

澳門文學書目研究初探

王國強*



本文從筆者收集的澳門文獻書目中，選取有關澳門文學部分，分為澳門文學期刊、澳門文學別集、澳門文學總集及澳門文學研究等，共收錄書目3,750條，並分別從各時期的出版特色，出版的單位及數量等方面進行分析，嘗試從文獻學及出版的角度，說明各類文學作品的發展歷程。

* 1961年出生於香港，北京大學信息管理系管理學博士。1987年到澳門大學圖書館任職助理館長至今；2005兼任澳門大學出版中心主任；1990年後積極參與澳門的社會活動，並開始收集有關澳門研究及出版目錄，為研究澳門提供重要的依據。多年來發表有關澳門出版及澳門文獻研究的文章近百篇。2000年協助澳門大學圖書館成立澳門資料室，目前已收集澳門資料12,000多件。主要研究範圍包括澳門出版史、澳門圖書目錄，澳門圖書館及檔案史，閱讀學及澳門與東南亞史。個人著作：《二十一世紀澳門圖書館事業規劃與研究》、《書的傳人》、《澳門圖書館事業發展史》、《閱讀推廣指導手冊》、《澳門參考工具書書目》；主編：《濠鏡：澳門社會科學學會學刊》、《澳門圖書館暨資訊管理協會學刊》、《澳門教育》。

前言

本文因應澳門特別行政區文化局即將成立澳門文學館的計劃，特意在筆者收集的澳門文獻書目庫中，找出了3,750條書目，與各位共享多年的成果，讓澳門文學館的工作人員，借助本研究，建立一個澳門文學的基本館藏。為了更有系統重現澳門文學的出版歷程，本文分別從澳門文學期刊、澳門文學總集、澳門文學別集及澳門文學研究四個部分，說明澳門文學在各時期的特色與概況。由於資料量相當龐大，錯失難免，敬請各位指正提點。

本書目研究的範圍及數量

本書目收錄的範圍如下：

一、澳門文學的定義：本文參考多位澳門學者的意見，最後編者決定採取較為寬鬆及廣義的定義，期望能拓大澳門文學在華文、葡文及英文社會的影響力，提昇澳門文學的地位。其錄入的準則為：(1) 不論出版地，凡內容涉及澳門文學的作品；(2) 不論出版地，凡作者為澳門人或與澳門有密切關係的作者，包括在澳門出生及死亡、移居澳門、曾在澳門避居、曾在澳門居住、曾在澳門工作或求學等。



- 二、收錄的時間：自1600年至2012年5月15日；
- 三、收錄的語種：中文、葡文、英文、日文；
- 四、收錄文獻的型式：圖書、小冊子、會議集、展覽場刊、特刊、多媒體、期刊、書目；
- 五、不收錄文獻的型式：期刊論文、學位論文、劇本初稿、漫畫；
- 六、暫不收錄的內容：澳門人在外地編輯的外地文學總集、澳門人在外地出版與澳門文學無關的文學研究或評論集、在澳門印刷的文學作品。

收錄的文學作品數量

因應上述的選取準則，經過三個月來的分析組合，共收錄了文學書目3,750種，以下為各部分書目數量的統計：

一、澳門期刊部分

共收得相關的期刊共96種。主要的出版單位來自(1)學生會及學校社團，如學校的校刊與通訊，均有輯錄校內師生優秀的文學作品；(2)文學社團，如雪社、澳門筆會等；(3)私人出版社及個人；(4)政府部門；(5)澳門人在外地編印的文學期刊等。

二、澳門文學總集部分

共收入澳門出版的本地文學總集224種，外地出版而部份內容收錄澳門人作品的文學總集書目301種，其範圍包括多人作品彙編及多於一人以上作者之著作，如合著等。另外附錄則收入1700年至今有關在澳門出版但內容與澳門無關的文學總集書目59種。合共收錄了584種。

三、澳門文學別集部分

共收入在澳門出版的本地文學別集505種，其範圍包括以個人名義創作的文學作品集，如詩集、散文集、小說集、文集、劇本、日記、寓言、遊記、兒童繪本等。另有附錄五種，包括1600年至今書名涉及澳門的文學別集55種；1600年至今內容涉及澳門的文學別集676種；1600年至今有關在澳門人或與澳門有密切關係的作者之文學別集

468種；1600年至今在澳門出版但題材與澳門無關的文學別集876種；1600年至今有關在澳門出版外地作者的文學別集譯著160種。合共2,235種，兩部分加總為2,740種。

四、澳門文學研究部分

本部分收錄在澳門出版、其內容為澳門文學研究的作品共77種，包括內容涉及澳門文學發展史、澳門文學評論、澳門文學家傳記、澳門文學書目等；而在澳門出版有關其他文學研究有100種；共計在澳門出版有關文學的作品177種及外地出版有關澳門文學研究153種，合共330種。

表一：收錄的文學作品數量

| 澳門文學出版類型 | 數量 | 小計 |
|----------------------|-------|-------|
| 外地出版有關澳門文學期刊 | 3 | |
| 澳門出版的澳門文學期刊 | 93 | 96 |
| 澳門出版的本地文學總集 | 224 | |
| 外地出版有關澳門人作品的文學總集 | 301 | |
| 在澳門出版但內容與澳門無關的文學總集 | 59 | 584 |
| 澳門出版的本地文學別集 | 505 | |
| 書名涉及澳門的文學別集 | 55 | |
| 內容涉及澳門的文學別集 | 676 | |
| 澳門人或與澳門有密切關係的作者之文學別集 | 468 | |
| 澳門出版但題材與澳門無關的文學別集 | 876 | |
| 澳門出版外地作者的文學別集譯著 | 160 | 2740 |
| 澳門出版、其內容為澳門文學研究的作品 | 77 | |
| 澳門出版有關其他文學研究作品 | 100 | |
| 外地出版有關澳門文學研究作品 | 153 | 330 |
| 總計 | 3,750 | 3,750 |

澳門文學期刊書目的研究

本節綜述20世紀至今在澳門出版文學期刊的概況，共收得相關的期刊96種。主要的出版單位來自：(1) 學生會及學校社團，如學校的校刊與通訊，均有輯錄校內師生優秀的文學作品；(2) 文學社團，如雪社、澳門筆會等；(3) 私人出版社及個人；(4) 政府部門；(5) 澳門人在外地編印的文學期刊等。澳門文學期刊的發展可以分以下六個時期說明。

一、1910-1936年

民國成立以後，不少知識分子、清朝遺老、改革社會之士聚首澳門，加上葡萄牙推翻帝制、成立共和國等因素，催生了澳門文學期刊的誕生。最早出版的文學期刊，為馮秋雪及馮印雪等雪社成員創辦的《詩聲：雪堂月報》，由1915年創刊至1920年共出版了六年。現澳門大學圖書館藏有省中山圖書館的原件影印本。第二份為葡文的《青年半月刊》(A Juventude)，由 Artur Cordeiro 創辦於1919年1月至7月，共出版了13期，現藏於澳門中央圖書館。第三份是學社的《因是月刊》，創刊於1923年，現藏於省中山圖書館；之後，澳門的文學期刊卻休止了近十年，直到群力學社於1933年10月15日⁽¹⁾ 出版了第四份文學期刊，名為《小齒輪》，由魯衡所創辦，才打破沉寂的文壇。至於，第五份文學期刊，則為葡文的兒童報《Tio Tareco: quinzenário infantil》，由 João de Mesquita 創辦，創刊年為1936年1月15日至1939年1月1日，共72期，屬於周刊性質。

二、1937-1949年

1937年盧溝橋事變後，國內局勢緊張，不少省港學校遷到澳門，澳門文學期刊的出版有了巨大的轉變。在1937年至1945年期間，由澳門的學校及其學生會所編撰出版的文學期刊多達十種，其中以培正中學出版的刊物最多，共四種，包括1938年培正中學李照甫主編的《毓留》、1939年

培正中學昭社出版的《紅黃文粹》、1940年培正中學微波社的《微波》、1941年培正中學毅社出版的《毅志》。其他學校刊物，先後有1939年廣州知用中學青社的《青萍》，1944年中德中學藍灰社出版的《鋼鐵》。

至於由個人及報社出版的期刊有六種，包括1940年3月出版的文學期刊《藝風》，1940年至1941年出版的《心聲月刊》，廖平子的《淹留》(1938年2月16日-1941年)，共出版40期。1941年廖平子繼《淹留》後出版了《天風》，共41-53期。另外華僑報在1941年出版《骨子》季刊，另有一份葡文的期刊，名為《Mocidade que passé》(似水年華)的月刊，創刊年為1944年2月5日至12月2日。⁽²⁾

抗戰勝利後，澳門文壇並沒有因為大量知識份子返回原居地而備受冷漠。此時創刊的期刊亦有五種，包括1947年創刊的《文壇遊擊》旬刊，現藏省中山圖書館。學校出版品方面，主要有培正中學在1947-1949年出版的《培正詩歌》，1948年由澳門培道女子學校沈如珍、蕭式如合編的《我們的園地》；同年中德中學的《中德學生》創刊。據培正校友磐社王鑄豪回憶霍佩真老師積極鼓勵學生多動筆寫散文或隨筆，並在課室張貼壁報，每學期匯編幾期油印《學生文集》。⁽³⁾ 另外，鄭煒明亦提及曾出版一份培正中學佚名期刊。值得關注是1948年澳門出版了第一份工會文學期刊，名為《新海員》，由中華海員工會香港分會澳門支部編輯出版。

從作品內容可反映出當時的師生對國家大事的關注，以及外地與本地學生相互融洽的氣氛。可惜由於學生刊物的活動生命局限於求學時期，刊物一般出版數期便停刊。

三、1950-1979年

50年代初的澳門，剛好是新中國開元之始，部分愛國社團創辦了不同內容的期刊，藉以加強聯系。最早有澳門中華學生聯合總會籌備委員會宣傳部李鵬翥等人在1950年1月1日創辦的《學習與生活》半月刊，該刊在1950年4月停刊；而在

同年5月4日該會出版《澳門學聯報》，及後曾改為《澳門學聯》、《澳門學聯半月刊》、《澳門學生》、《澳門學生旬刊》、《澳門學生周刊》及《澳門學生》等刊名。澳門中華教育會亦在1951年創辦了《澳門新教育》，後改為《澳門教育》。兩本期刊的內容除報導會務及社會現況外，還刊登不少文學小品與詩詞的作品。1951年10月華僑大學創刊《拓荒會刊》，群與力出版《群與力周刊》；家傳戶曉的《新園地周刊》，由陳滿創辦1953年3月8日，直至1958年停刊。50年代中，由於受到經濟及政治狀況的影響，市民生活艱辛，澳門文學期刊的出版進入了冷靜期，50年代出版的文學期刊總計祇有五種。

60年代創辦的文學期刊有六種，包括由仁風文藝社出版的《仁風》(1962-1965)，共4冊；1963年5月至1964年7月的《紅豆》與1967年紅豆出版社編《青年文藝月刊》。此外，還有海外圖書公司在澳門重印《詞學季刊》，由賈梅士學院出版的 *Boletim do Instituto Luís de Camões* (賈梅士學會學報)，內有有關葡文文學的評論的論文。最後一種為蔡高中學出版的《文苑季刊》，是唯一由60-80年代仍然堅持出版的校刊(1969年6月1日至1983年7月20日)。70年代祇收得一種《李錦濤英專學院特刊》(1971年12月)。

四、1980-1989年

80年代，澳門東亞大學的創立，邀請了多位知名教授來澳專任或兼任教職，從此該校為澳門文學的重要發展基地，不少學生受到其薰陶，孕育出大批當代港澳的作家，為日後新生代作家播下了種籽。他們創辦了多種學生刊物，內容亦刊載不少文學創作與文學研究的作品。包括1984年澳門東亞大學中文學會創辦的本澳首份中國語文的學刊《中國語文學刊》(共出版一期)；該會同年出版的會訊《恆升》；澳門東亞大學本科學院學生會編委會的《東風》；1985-1986年9月澳門東亞大學預科學院學生會出版的《匯流》；1987年4月至1988年5月澳門東亞大學學生報編委會的《東大學生報》；同年澳門東亞大學本科學院學生會

出版的《青鳥》、澳門東亞大學公開學院社會系學生會出版的《戡天》。

這時期，在澳門中學出版的文學刊物亦有五種，分別是在1984年創刊的培正中學晶社的《浪花》、《紅藍苗圃》及《紅藍園地》；1987年由林淑池主編、暨南大學澳門同學會出版《暨南校園》；同年10月26日澳門浸信中學出版的《澳門浸信中學學生園地》。而同年另有一份非常重要的刊物創刊，就是由澳門中國語文學會出版的《語叢：澳門中國語文學會會刊》。到了1989年，集合澳門文學界精英的澳門筆會，出版了一部澳門最具代表性的《澳門筆匯》。

五、1990-1999年

90年代有二十五種文學期刊創刊，此時期開始有詩歌創作的期刊出版，包括1990年12月澳門五月詩社出版的《澳門現代詩刊》，1991年澳門中華詩詞學會出版的《鏡海詩詞》，1992年澳門聯楹學會的《澳門聯楹報》，鄭煒明主編的《蜉蝣體詩刊》(1994年3月至1997年9月，共出版八期)。1999年詩人胡曉風、胡培周等出版了《湖畔》，一直持續出版至2010年才結束。其它社團出版的文學期刊亦有九種，包括1990年意念社出版的《意念》，1991年澳門精神文藝社出版的《文藝刊》，同年澳門教區青年牧民中心於9月15日創辦的《創作坊》，1992年澳門寫作學會出版的《澳門寫作學刊》。

學校出版品方面亦進入一個萌芽期，主要發表在大學生及中學生的刊物上。在大學生作品方面，最早有澳門東亞大學中國學生會的《中國學生報》，出版周期自1990-1997年12月間；1991年12月澳門東亞大學公開學院同學會出版《同心集》會刊；同年澳門東亞大學畢業同學會出版《東大同學會會刊》，由鄭妙珊擔任主編；1992年4月至1993年4月澳門東亞大學同學會出版《匯訊》；同年澳門大學文學院出版首份英文文學報 *Faculty of Arts Review* (文學創作室)；1995年1月至1996年12月由澳門大學教育學院學生會出版的《數學報》，1995年4月至1997年5月由澳門大學學生會



中文傳意學會出版的《澳大人語》，1995年6月澳大葡文學院出版首份葡文文學報 *O Brado da Taipa*，1998年6月澳門大學中文學院學生會出版《橋》。總計八種刊物均為通訊類，各刊均設有文學創作專欄。

中學生作品方面，最早有澳門勞工子弟學校草根文學社出版的《草根》(1991-1992)，1992年澳門培正中學的《紅藍文苑》，1993年則有濠江中學萌芽文學社袁春波主編的《萌芽》，1995年7月23日華南師大中文專業課程出版《華圃》，1997年12月12日至2005年1月蔡高中學出版《春雨》月刊。

此外，在境外創辦的文學期刊，計有1997年至1999年間四川聯合大學毛燕斌等成立了如壹詩社並出版了《如壹》；1999-2000年間在廣州暨南大學呂志鵬等人組織了風踪詩社，出版《風踪詩刊》；由澳門培道中學校友會廣州分會在90年中期於廣州出版《雁聲》校友刊物。

六、2000年至今

現共收錄文學期刊十六種，主要分為大學學生會六種、社團五種、私人出版社有三種、政府部門及學校各兩種。整體而言，2000年以後出版文學期刊較九十年代少。在中學學生會的領域，竟然沒有收到新創刊的紀錄，意味着中學生對籌辦文學期刊的興趣並不熱衷。幸好在大學學生會仍有四種期刊創刊，包括2000年澳門大學學生會出版《萌：澳門大學學生會會訊》；2006年5月由澳門科技大學學生會鏡海詩刊編輯部創辦了該校第一份文學期刊《鏡海詩刊》；2008年11月澳門大學學生會中文學會創辦會刊《中文人》；2009年澳門大學學生會內地學生會會刊工作室創辦《潮聲》；同年3月澳門大學學生會國學會創辦《國學英華》；11月澳大鏡報編委會出版《澳大鏡報》，設有文學專欄。

文學社團出版方面，卻有較為豐收的結果，並延續了80及90年代萌芽的文學種籽，計有2000年創刊的《天一月刊》，澳門中華詩詞學會馮傾城等創辦的《中華詩詞學刊》，2002年2月同趣文

藝工作室創辦的《同趣藝文季刊》，2004年澳門青年文化協會出版的《青文集》，2008年12月澳門中華學生聯合總會的《留學澳門》(求學澳門)，其中每期內容均刊登新詩專欄。同年任職澳門科技大學的王禹主編《法律與文學》，濠江法律學社出刊，開創跨主題的文學期刊的先河。

政府部門出版品亦有二種，包括教育暨青年局語言推廣中心在2000年出版的《語言聊天室》、民政總署圖書館於2001年7月15日出版的《萌芽》。

私人出版社有2004年4月出刊的《詩詞淨土》，由步峰主編，每年出版一期，共出版了六期，澳門學人出版社有限公司出版；另外，津萬出版有限公司、澳門創意基地協會於2010年12月創辦一部內容非常豐富、插圖精美的兒童期刊《小熊貓兒童月刊》，並在各校及補習社公開發行的兒童期刊。

學校方面祇收得2000年11月創刊的《明聲》，由盧凝德主編，培正中學出版；大學則有澳門理工學院中西文化研究所在2002年4月出版的《中西詩歌》。

千禧以後，筆者發現大部分機構的出版品或通訊，已甚少刊登文學作品，其內容多從通俗、八卦性的方向去報導事件與個人的感受，此現象長此下去，將成為社會及年青習慣接受的方式，澳門文學創作將面臨重大的危機。

七、總結

由表二可得知社團出版的二十七種期刊為最多，包括文學社團及畢業同學會等。其中，由於文學社團負責人之堅持，文學社團期刊的生命期均較一般的期刊長。由大學學生會創辦的期刊有二十二種，除了一種為澳門科技大學學生會出版以外，其餘均為澳門大學或與該校相關的社團出版，反映出澳門大學在澳門文壇的重要角色。排第三位的是中學學生會，共十二種，可惜學生的求學期有時間的限制，加上學生會本身沒有延續上一屆工作的現象，往往創刊不久，學生會的幹事便任期屆滿，出版一



至兩期便停辦，新一屆幹事又創辦新的期刊。排第四位的是學校的出版品，共十一種，主要為學校的校報，由於得到學校的老師的指導與支持，刊期亦較穩定。私人出版社排第五，共八種，主要因為文學創作者期望找專業的出版社來協助出版，藉以增加發行的成效。排第六

位為政府部門出版的有六種。第七位為個人出版，共四種。情況不明有三種。

由表三文學期刊出版的語言來看，歷年以中文創作為主，佔84種；英文期刊祇有一種，出版了一期便結束；葡文期刊有五種，主要為上世紀初葡人在澳門的作品。

表二：1910-2010年澳門文學期刊的出版單位統計表

| 年 份 | 中學學生會 | 大學學生會 | 學校 | 社團 | 政府部門 | 私人出版社 | 個人出版 | 情況不明 | 總 計 |
|-----------|-------|-------|----|----|------|-------|------|------|-----|
| 1910-1936 | 0 | 0 | 0 | 3 | 0 | 0 | 1 | 1 | 5 |
| 1937-1949 | 6 | 0 | 4 | 3 | 0 | 1 | 2 | 2 | 18 |
| 1950-1959 | 1 | 0 | 0 | 4 | 0 | 0 | 0 | 0 | 5 |
| 1960-1979 | 0 | 0 | 2 | 1 | 1 | 3 | 0 | 0 | 7 |
| 1980-1989 | 4 | 8 | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 14 |
| 1990-1999 | 1 | 8 | 3 | 9 | 2 | 1 | 1 | 0 | 25 |
| 2000-2010 | 0 | 6 | 1 | 6 | 3 | 3 | 0 | 0 | 19 |
| 總計 | 12 | 22 | 11 | 27 | 6 | 8 | 4 | 3 | 93 |

表三：1910-2010年澳門文學期刊的出版語種統計表

| 年 份 | 中 文 | 英 文 | 中英文 | 中葡英文 | 中葡文 | 葡 文 | 總 計 |
|-----------|-----|-----|-----|------|-----|-----|-----|
| 1910-1936 | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 | 5 |
| 1937-1949 | 17 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 18 |
| 1950-1959 | 5 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 5 |
| 1960-1979 | 5 | 0 | 1 | 0 | 0 | 1 | 7 |
| 1980-1989 | 14 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 14 |
| 1990-1999 | 23 | 1 | 0 | 0 | 0 | 1 | 25 |
| 2000-2010 | 17 | 0 | 0 | 1 | 1 | 0 | 19 |
| 總 計 | 84 | 1 | 1 | 1 | 1 | 5 | 93 |



澳門文學總集部分

本節主要介紹在澳門出版的本地文學總集(224種)及外地出版而部分內容收錄澳門人作品的文學總集書目(301種)兩部分,其範圍包括多人作品彙編及多於一人以上作者之著作,如合著等。另外附錄則收入1700年至今有關在澳門出版但內容與澳門無關的文學總集書目(59種),合共收錄了584種。

一、本地文學總集

為了更容易讓讀者了解此類別作品的發展,以下將依各時期的特色、出版單位的分析、出版品類別的分析、出版品語種分析等四個方面說明。

二、各時期的特色

參見表四可知共有224種作品。以2000-2009年出版的數量最多,共120種,其次為1990-1999年間,共52種。說明澳門文學總集類作品主要在1990年代開始發展。

表四：1700年至今在澳門出版有關文學總集的書刊統計表

| 年份 | 中學學生會 | 大學學生會 | 學校 | 社團 | 政府部門 | 私人出版社 | 個人出版 | 總計 |
|-----------|-------|-------|----|----|------|-------|------|-----|
| 1700-1899 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 |
| 1900-1909 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 |
| 1910-1919 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1920-1929 | 0 | 0 | 1 | 1 | 0 | 0 | 1 | 3 |
| 1930-1939 | 0 | 0 | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 2 |
| 1940-1949 | 2 | 0 | 3 | 0 | 0 | 0 | 1 | 7 |
| 1950-1959 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 1 | 2 | 4 |
| 1960-1969 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 |
| 1970-1979 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1980-1989 | 1 | 3 | 1 | 1 | 1 | 0 | 0 | 7 |
| 1990-1999 | 1 | 0 | 6 | 15 | 21 | 8 | 1 | 52 |
| 2000-2009 | 0 | 0 | 44 | 23 | 47 | 5 | 1 | 120 |
| 2010- | 0 | 0 | 12 | 5 | 8 | 1 | 0 | 26 |
| 總計 | 4 | 3 | 70 | 46 | 77 | 16 | 8 | 224 |

1)、1700-1979年

本時期累計共收得十八種。雖然數量不多,但卻反映澳門文學總集珍貴的歷史發展里程。最早的出版品為曹氏的《粵東詞鈔》,1849年出版。在20-30年代,馮秋雪等人組織了雪社,成為此時期的主要出版單位。到了40年代,學校的校園文學風氣盛行,除了出版文學期刊之外,亦出版文學總集,計有崇實學校、培正中學、佩文學校及協和中學等單位。此外,40-50年代的文人雅士經常在港澳兩地舉辦唱酬雅集,澳門大學圖書館有幸得到吳弼臣先生的後人捐贈了一批圖

書,當中發現了吳弼臣編的《業餘文社社友暨緒友唱酬集》、羅叔重編的《澳門太史館酒家徵詩選刊》、周元良編的《紀念詩人濠江吟草》等三本著作,為此時期的酬唱風氣留下歷史的證明。及至60-70年代,由於社會不安定的因素,筆者至今祇發現郭亦園編《網珠續集》的出版紀錄。此時期以詩集為主流作品,以40年代作品最多,共七種,以學校出版文學作品集為主導。

2)、1980-1989年

此時期的文學總集祇有七種。首先由澳門中央圖書館於1983年揭開出版葡文文集序幕,名為

《葡國日、葡僑日、賈梅士紀念日文選》。1985-1986年間，澳門東亞大學中文學會出版了三部文學總集，分別為《三弦》、《心霧》、《雙子葉》。1987年澳門學校綜合體圖書館出版葡文文集《聖誕文章'87》，1988年澳門培正中學學生會出版《紅藍詩草》。最後澳門五月詩社出版了《五月詩侶》詩集，開創現代文學社團出版總集的先河。在語文方面，可見在七種文集中有兩種是葡文文集，亦是多年罕見的現象。如同各時期，校園文學成為此時期的主流。

3) 1990-1999年

繼承了80年代澳門文學播種人的耕耘成果，加上得到澳門政府及澳門基金會的資助，大大推動澳門文學的創作及出版活動，此時期共出版了53種總集，是澳門文學總集出版的轉捩點，其特色可分析如下：

(1) 多種不同體裁的澳門文學作品匯編成書

多位著名的澳門文學工作者，為總結四百年來澳門的文學創作成果，不約而同地整理及收集不同體裁的文學作品，匯編成書，計有13種。包括毅剛編輯的《澳門四百年詩選》和《澳門小說選》，黃曉峰、黃文輝選編的《澳門新生代詩鈔》，澳門中華詩詞學會的《澳門當代詩詞選》；鄧景濱編輯的《鏡海聯花》及他與葉錦添合編的《澳門名勝楹聯輯注》，鄭煒明編《澳門新詩選》及《澳門中文劇本選》，凌鈍編的《澳門離岸文學拾遺》，林中英編的《澳門散文選》，陶里編的《澳門短篇小說選》，方寬烈編的《澳門當代詩詞紀事》；姚京明、Jorge de Abreu Arrimar（歐卓志）選編的《澳門中葡詩歌選》；最後是文化司署出版印光任、張汝霖的《澳門記略校注本》，由趙春晨校註，書中大量匯編早期文人對澳門的詩作。

(2) 校園文學的復甦

沉寂多年的校園文學亦在此時期復甦，自1997年後，多間學校的語文組老師為推動學生創作風氣，相繼出版學生的優秀文學作品集，以茲鼓勵，共計有五種，包括東南學校、澳門勞工

子弟學校、濠江中學、澳門培正中學等學生的作品。

(3) 葡文文學總集有一定數量的突破

過往甚少有葡文文學總集在澳門出版。此時期由於澳葡政府在回歸以前努力推廣葡語教育，連續為修讀葡文推廣課程的同學出版學生作品集，共收錄七種。此外，幾位葡人作家與本地作者合作推廣葡萄牙文學創作，出版了葡文文集五種，包括 João Correia dos Reis, Maria Helena A. Osório 合著了《Trovas Macaenses》；Jorge de Abreu Arrimar（歐卓志）、姚風（姚京明）合著的《一條地平線兩種風景》；同時他們兩位亦合作舉辦了“第一次中葡文學對話的作品，第一屆詩人聚會：關於澳門之葡文及中文詩”，出版了詩集場刊；Celina Veiga de Oliveira（何思靈）編輯了《As 8 cartas de Macau》。最後，林蕙等七位本地作者出版的文集《七星集》，得到文化司署的協助，出版了葡文版的《Sete Estrelas: Antologia de Prosas Femininas》（七星篇），成為近年首部澳門華文文集譯成葡文的作品集。

(4) 出版徵文比賽的成果

出版徵文比賽的成果亦是此時期的特色，成為澳門文學總集主要稿源，共有作品八種，包括《綠化周文集》兩集，《澳門環保作品選》、《清潔澳門校際徵文比賽：優異作品集》、《第四屆青年新聞寫作比賽'95：葡萄牙與航海大發現》、《澳門人澳門事劇本創作比賽獲獎劇本選》、澳門八景評議會編委會的《澳門八景》。

(5) 社團出版再次活躍

各種文化專業社團亦在此時期紛紛出版文學結集。共計有八種，包括澳門中國語文學會的《丁家邨》及續篇，如壹詩社的《如壹》，澳門五月詩社的《鏡海妙思》，澳門護士學會的《苦樂天使》。另外澳門中華學生聯合總會先後為香港及澳門回歸出版兩種紀念文集《澳門學生慶祝香港回歸文集》及《澳門學生熱烈慶祝澳門回歸倒計一週年文集》；澳門大學亦出版《心聲集：九七香港回歸紀念文萃》。



(6) 其它

在私人出版社方面，亦有四種著作出版，包括星光書店有限公司的《七星篇》，一書齋的《小荳芽》，澳門日報出版社出版黃日、李文光的《烽火丹心》及林中英、寂然的《一對一》。

4) 2000-2009年

此時期為澳門文學總集出版的高峰期，共出版了119種，特色可分析如下：

(1) 延續校園出版的特色

此時期澳門校園文學總集延續了90年代的基礎，學校出版文學結集的數量激增，計有13間非高等教育學校，共出版了42種學生作品集。包括濠江中學、澳門勞工子弟學校、澳門菜農子弟學校、澳門培華中學、澳門聖若瑟教區中學、澳門大學附屬學校、澳門鏡平學校、澳門福建學校、澳門庇道學校、澳門坊眾學校、聖善學校、東南學校、陳瑞祺永援分校、澳門海星學校、澳門浸信中學等。另外，在大學方面，則有澳門大學、澳門鏡湖護理學院兩所學校出版了文學總集。

(2) 延續作品匯編的成果

雖然本時期出版澳門文學結集的數量不多，祇有五種，但是其內容卻具有一定的代表性，可說是延續上世紀90年代的風氣，作品計有：李觀鼎編的《澳門現代詩選》，鄭煒明、穆欣欣合編的《澳門當代劇作選》，張卓夫編的《澳門古今茶詩茶聯輯註》，譚美玲、汪春合編的《澳門土生文學作品選》，姚京明、劉玉馨的《詩人和詩：葡語國家與中國當代詩人作品選》。後兩本為澳門土生文學及中葡文學的總集。

(3) 英國文學在澳門播種

澳門大學的客遠文教授在該校大力推動學生創作英文故事，並成立澳門故事協會，出版學生文集，開創了以英文出版文學故事集的先河，作品共計29種，佔了本時期出版量的24%。

(4) 徵文比賽成果出版碩果累累

本時期的徵文比賽數量眾多，而且題材多樣化，共計有13種作品，包括《綠化周IV》、《童

真》、《澳門大學圖書館文化活動薈萃》、《澳門圖書館暨資訊管理協會十週年徵文比賽》、《青少年徵文比賽文集》、《澳門青年劇本創作獎獲獎劇作選》、《獲獎戲劇小品創作選》、《茶香妙語：詩詞楹聯創作比賽》、《閱讀飛翔號》、《澳門少年兒童文學徵文比賽》，以及在澳門出版首次跨地區的徵文文集，穗港澳兒童及青少年寓言閱讀計劃，海峽兩岸統一民族心。從出版單位來看，筆者發現圖書館界十分重視閱讀推廣的成果，所以出版徵文集佔九種最多。

5) 2010年至今

在兩年半的光景已經出版了二十六種文學總集，其中校園文學13種，成為了主流出版，包括濠江中學、澳門勞工子弟學校、澳門菜農子弟學校、澳門培華中學、澳門聖若瑟教區中學、澳門大學附屬學校、澳門葡文學校、澳門高等院校學生寫作比賽。其中以澳門葡文學校出版六年級與七年級的學生作品最為特別，該書以葡文寫出中國和澳門傳統與故事，讓本地葡藉及土生學童更了解中國與澳門的傳統文化。

在推動文創產業的呼聲四起的背景下，澳門文化局和澳門基金會，出版了2010年澳門文學作品選四種：《小說卷》、《散文卷》、《新詩卷及詩詞卷》、《新世紀澳門戲劇作品選》。而呂志鵬亦為澳門中華學生聯合會成立六十年編輯了該會會刊澳門學生的文學作品選輯《甲子之路：澳門學生文學作品選輯》。

出版徵文比賽成果計有五種，包括綠化週徵文比賽、民政總署圖書館繪本比賽、海峽兩岸統一民族心青少年徵文比賽等。此外，民政總署圖書館出版的兒童繪本，計有周家裕、區芷晴的《圖書館的誕生》，陳燕珊、侯家寶的《圖書館超人：圖書館讓你過上闊太生活》，開創本地兒童繪本的歷史一頁。

文學社團的出版不多，祇有澳門中華詩詞學會出版的《鏡海同聲集》，澳門故事協會出版的英文短篇故事《篝火中的樹枝：澳門十五新聲》。

三、出版單位分析

參見表五可知，政府部門出版文學總集最多，為七間77種；次為學校十九間70種；第三為社團二十七個53種；私人出版社有十間14種。最後為個人出版，共八位8種。

表五：1700年至今在澳門出版文學總集的出版單位所屬性質統計表

| 類別 | 單位數量 | 出版數量 |
|-------|------|------|
| 政府 | 7 | 77 |
| 學校 | 19 | 70 |
| 社團 | 27 | 53 |
| 私人出版社 | 10 | 14 |
| 個人 | 8 | 8 |
| 總計 | 70 | 224 |

參見表六可得知，以澳門大學出版21種文學總集為最多。其次為濠江中學及民政總署，各17種。澳門基金會13種，菜農子弟學校10種。

表六：1700年至今在澳門出版文學總集的出版單位統計表（首五位）

| 單位名稱 | 出版數量 |
|-----------|------|
| 澳門大學 | 27 |
| 濠江中學 | 17 |
| 民政總署 | 17 |
| 澳門基金會 | 13 |
| 澳門菜農子弟學校 | 10 |
| 澳門聖若瑟教區中學 | 8 |

四、作品的類型

參見表七可得知，文學總集中以散文及雜文集為最多，共125種。次為詩詞集，51種；小說集39種，排第三；劇本為6種，排第四；最少為兒童文學集3種，合共223種。

表七：1700年至今在澳門出版文學總集的出版內容統計表

| 類別 | 出版數量 |
|--------|------|
| 散文及雜文集 | 125 |
| 詩詞集 | 51 |
| 小說集 | 39 |
| 劇本 | 6 |
| 兒童文學集 | 3 |
| 總計 | 224 |

五、作品語種

參見表八可得知，澳門出版的文學總集以中文出版品最多，共173種；次為英文共27種；中葡對照為14種，排第三。在224種出版品中，祇有31種外文圖書，其餘均為中文或雙語對照版。

表八：1700年至今在澳門出版文學總集的出版語種統計表

| 語種 | 出版數量 |
|-------|------|
| 中文 | 173 |
| 英文 | 27 |
| 中葡對照 | 14 |
| 葡文 | 4 |
| 中葡英對照 | 2 |
| 中英對照 | 2 |
| 葡英對照 | 2 |
| 總計 | 224 |

六、外地出版但內容有關澳門的文學作品

由於篇幅所限，本節祇列出外地出版但內容有關澳門的文學作品中三個主要的統計數字作參考，共301種，包括：書名涉及澳門的文學總集30種；內容直接與澳門相關的文學總集53種；內容涉及澳門人的文學總集218種。

七、在澳門出版但內容與澳門無關的文學總集書目（59種）

在59種作品中，有49種是私人出版社出版，其它為社團出版6種、政府部門出版3種及學校出版1種。出版量最多為國際港澳出版社，共10種；第二為白德美紀念出版社，共6種；第三為澳門出版社，共5種；第四澳門出版社有限公司及澳門學人出版社，各4種；第五為新生出版社、澳門故事協會各3種。這是非常有特色的現象，大部分私人出版社是出版國內的文學總集。

八、結語

本節總結了自1700年至今有關澳門出版或外地出版有關澳門文學總集的作品情況，從中可發現澳門文學散播在華文地區及葡語國家的文學出版品中，而且有一定的數量。筆者先後參考了多部文學書目及通過網上的搜尋，嘗試重整各時期的文學總集的概況。由於部分圖書祇有目錄，未能看到



原書，所以在分析上恐有閃失，期望通過此書目研究，建立一個基礎的澳門文學總集的書目，讓各位專家提供更多訊息，共建澳門文學完整的紀錄。

澳門文學別集部分

本部分主要介紹在澳門出版的本地文學別集(505種)，其範圍包括以個人名義創作的文學作品集，如詩集、散文集、小說集、文集、劇本、日記、寓言、遊記、兒童繪本等。另外本節亦以附錄方式詳列1600年至今書名涉及澳門的文學別集書目(55種)；1600年至今內容涉及澳門的文學別集書目(676種)；1600年至今有關在澳門人或與澳門有密切關係的作者之文學別集書目(468種)；1600年至今在澳門出版但題材與澳門無關的文學別集書目(876種)；1600年至今有關在澳門出版外地作

者的文學別集譯著書目(160種)，合共2,235種，兩部分加總為2,740種。

一、本地文學別集

為了更容易讓讀者瞭解此類別作品的發展，以下將依各時期的特色、出版單位的分析、出版品類別的分析、出版品語種分析、作者分析等五個方面說明。

1. 各時期的特色

參見表九可知共有505種作品。以2000-2009年出版的數量最多，共174種，其次為1990-1999年間，共157種。說明澳門文學別集類作品主要在1990年代開始發展。從作品的類型來看，以詩詞集為最多，共237種。次為小說集133種；散文及雜文集107種，排第三。劇本為9種，排第四；最少為兒童文學繪本7種，其它為9種，包括日記、遊記、寓言等。

表九：1600年至今在澳門出版有關澳門文學別集的書刊統計表

| 年份 | 詩詞 | 散文 | 小說 | 文集 | 劇本 | 兒童繪本 | 其他 | 總計 |
|-----------|-----|-----|-----|----|----|------|----|-----|
| 1600-1899 | 5 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 5 |
| 1900-1909 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1910-1919 | 4 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 4 |
| 1920-1929 | 8 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 8 |
| 1930-1939 | 10 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 10 |
| 1940-1949 | 4 | 4 | 13 | 1 | 4 | 0 | 0 | 26 |
| 1950-1959 | 13 | 4 | 7 | 0 | 1 | 1 | 0 | 26 |
| 1960-1969 | 4 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 5 |
| 1970-1979 | 4 | 1 | 4 | 0 | 0 | 0 | 0 | 9 |
| 1980-1989 | 23 | 5 | 14 | 0 | 0 | 0 | 2 | 44 |
| 1990-1999 | 92 | 19 | 43 | 0 | 2 | 0 | 1 | 157 |
| 2000-2009 | 61 | 52 | 48 | 2 | 2 | 3 | 6 | 174 |
| 2010- | 9 | 22 | 3 | 0 | 0 | 3 | 0 | 37 |
| 總計 | 237 | 107 | 133 | 3 | 9 | 7 | 9 | 505 |

1) 1600-1979年

本時期累計共收得88種，最早的出版品為吳歷的《三巴集》，約在1680年間出版。根據文獻記載19世紀出版的澳門別集有趙允菁的《合璧文壇》、趙勛的《愛日樓課稿》。至於葡文文學作

品，參考高美士的《澳門人目錄》，查得澳門著名漢學家 José Baptista de Miranda e Lima 在澳門出版了兩部詩集，分別為 *Alectoria, Poema sobre as Galinhas, em quatro cantos* (1838) 及 *Eustâquio Magnânimo. Poema* (1844)。

到了20世紀20年代，多位清朝遺臣及文人雅士避居澳門，他們留澳創作的個別作品集，較其他的文學總集、文學期刊、文學評論的作品數量多出一倍以上，反映出他們較喜歡以個人的方式來表達自己的際遇與理想，加上此時期尚未有太多出版社成立的緣故，所以祇有以個人自資出版詩詞集，形成此時期的個人出版的數量相當豐富。此外，馮秋雪等人組織了雪社，亦如同文學總集與期刊一樣，成為此時期的主要出版單位，其中包括馮秋雪出版的《水珮風裳集》、《甲夏詞》、《音甲乙稿》、《秋音集》、《雪花》；馮印雪《馮印雪手稿》；汪兆鏞的《雨屋深燈詞》及《雨屋深燈詞續稿》。

30年代，校園文學在此時期播種，學校出版文學總集及文學期刊的數量倍增，但是仍沒有學生個別著作出版。雖然如此，崇實中學出版了馮印雪的《印雪詩鈔》。葡文著作方面，慈幼學校出版了 José Machado Lourenco 的詩集 *A mãe do amor: versos* (1934)；慈幼印書館出版了 *Aleluias de alma: sonetos* (1937)。此外，澳葡政府在1936年首次由官印局出版葡國詩人《賈梅士》一書，由 Leong Lai Sze 中譯。其他著作計有陳東塾著、汪宗衍編的《陳東塾先生遺詩》(1931)，微尚齋在1934年再版何絳的《不去廬集》；王定緯於1935年出版的《鏡湖集·鏡湖後集合刊》；吳道鎔、汪兆鏞合編的《澹齋詩存》(1937)；鄧芬於1938年出版的《水明樓憶事》及在現藏於澳門培正中學圖書館的《抗戰詩集》，由李竹侯著，估計成書於1939。總計此時期共出版11種著作，並以詩集數量最多，共9種。

40年代，由於慈幼學校開辦了印刷科，並由白德美紀念出版社及慈幼印書館出版了大量的宗教作品，成為本時期的主流出版單位，共出版十一部作品；個人出版以汪兆鏞出版四部最多，計有《雨屋深燈詞三編》(1940)，《微尚齋詩續稿》(1940)，《微尚齋雜文》(1942)、《棕窗雜記》(1943)；另有鄧芬於1940撰寫了《媽閣寄閒雜錄》。葡文著作亦有三種，包括由 José

Joaquim Monteiro 著作的 *A História de um Soldado* (1940)；首部《葡國魂》的中文版亦在此時期出版，由張翼之、Luís Gonzaga Gomes (高美士) 合譯，澳門紀念葡萄牙建國復興雙慶大會於1942年出版；1949年由 *Notícias de Macau* 出版的 *Colectânea de Artigos de Manuel da Silva Mendes* (文第士文集)。此外，筆者從此時期的報刊上查到有八種小說出版的廣告或報導，說明澳門中文文學的創作已開始有小說創作，部分內容是報社為迎合讀者每天追讀小說的習慣，匯編當時文學副刊小說，並將其出版的作品，現詳列作品書目作參考，計有大眾報館於1942年出版海上客著的《溫柔新味》；華僑報的丁香出版《河山重秀》(1946)及《黑地獄》(1947)，世界日報則有江郎的《大亨日記》(1947)、海客的《陳夢椽扭死荒唐玻璃》(1947)及《夢幻生的傻瓜笑史》(1947)、天央的《離愁島》(1947)。

50年代，仍然以慈幼印書館及白德美紀念出版社出版的宗教文學為主流，共計五種。其中鄧青慈神父出版了三部個人著作，包括《吉祥詞章》、《開心果》、《微風詩稿》。其它詩集計有鄧劍寒的《義民吟草》(1950)、《劍寒詩草》(1957)；繆君侶的《我我周旋室詩鈔》(1954)、《百尺樓詩稿》(1957)；吳弼臣的《尚志堂詩稿》(1958)；江煦在春滿堂出版的《草堂別集》(1951)、《還我書室文存》(1954)。小說作品有蘇菊菴的《警世詼諧小說·第一集》(1951)，由澳門菊菴國文專科學校出版；飛烈的《洪門搜秘》(1956)，由洪福出版社出版。

葡文文學作品的出版亦在此時期形成轉捩點，出版數量多達十一種。1956年土生文學家 Henrique de Senna Fernandes (飛歷奇) 在澳門出版了 *A-Chan, a Tancareira*，由 Mosaico 出版，開創了土生文學小說的里程碑。Benjamin Videira Pires (潘日明) 神父出版了兩部作品，分別為 *Jardins Suspensos. Poemas* (1955) 及遊記 *Meia Volta ao Mundo* (1958)；而 Círculo Cultural de Macau 先後為 Alvaro Leitão 出版了 *Passagem*



(1950)、*Se até o fumo sobe* (1951) 及 Afonso Correia 的 *Um céu e três mundos* (1955)；José Joaquim Monteiro 的 *A história de um Soldado*，分別在1952年出版二版及在1957年出版了二版修訂版，同年他又出版了 *De Volta a Macau*，由 Tipografia da Soi Sang 出版；Notícias de Macau 亦為 João Ramalho Rosa 出版 *O humorismo na Marinha* (1950) 及 Luís Gonzaga Gomes (高美士) 的雜文掌故 *Curiosidades de Macau Antiga* (1952)。最後還有 Henrique Manuel Vizeu Pinheiro 於1950年出版的 *Inspirações*。

60-70年代，個人出版有十四種，包括王志澄出版《違難詩草》(1960?)；龔振祺在1969年出版《雁聲詩集》；萬有書店於1966年出版胡山的《幽默詩話》；何氏至樂樓於1973年據1934年微尚齋鈔本影印本重印何絳的《不去廬集》；1974年該樓亦出版由容庚、汪宗衍據康熙年間刻本重印本輯錄了張穆的《鐵橋集》；陳勉雲於1976年出版《眠雲吟草》。另外一位筆名為筆肖生的作家，在澳門出版首批豔情小說，包括《工廠皇后》、《代友洞房》、《虎穴藏春》。至於葡文文學方面，另一位著名的土生文學家 José dos Santos Ferreira (若瑟·山度士·飛利拉) (阿得) 於1973年完成了 *Qui Nova, Chencho* 一書，由 Tipografia da Missão do Padroado 出版；飛歷奇於1978自資出版第二部作品 *Nam Van: Contos de Macau*。此外，José Joaquim Monteiro 的 *A história de um soldado* 於1963年出版第三版修訂版。最後還有慶祝《葡國魂》出版四百周年紀念籌備委員會於1972年重印了1572年版的 *Os Lusíadas* de Luís de Camões。

2) 1980-1989年

此時期在澳門出版文學別集的數量計有四十三種，澳門文學創作進入了另一個新時期。筆者認為主要是受到以下的因素所影響：1) 澳門東亞大學的成立，聘請多位著名的中文研究學者來澳任教，從而培養了一批新生代的文壇新秀，如雲惟利、韓牧等；2) 部分本地文學工作者累積

了多年的創作經驗，亦在此時期出版他們的作品集，如佟立章、余菊庵、黎暢久、魯茂、葉植文、陳豔華；3) 澳葡政府亦在此時期聘請了不少葡萄牙人來澳任職葡語教師或其它推廣葡國文化的工作，包括出版葡語文學作品等，如 Alberto Eduardo Estima de Oliveira (柯添文)、Graciete Agostinho Nogueira Batalha (白姐麗)；4) 土生文學作家生活相對穩定，加上政府的支持，讓他們有更多的創作空間，出版文學作品，如飛歷奇、阿得；5) 本地出版機構為了加強粵澳兩地的文學交流，先後出版了三部與澳門有密切關係的文學家作品，如星光書店出版了陳殘雲、黃施民、歐初等人的作品，大大提昇澳門出版界在國內的知名度。除了上述豐富的出版內容以外，本時期的作品亦有一定的特色，如 Alice Vieira 在澳門任職時出版了三部英文兒童文學及繪本作品 *A Queer Sound of Wings* (Estranho Barulho de Asas)、*The Hands of Lam Seng*、*The Temple of the Promise* (Templo da Promessa)；書法家連家生出版了兩部詩詞與書法結合的著作，《連家生行草唐詩十八首》、《連家生論書絕句》。

3) 1990-1999年

繼承了80年代澳門文學播種人的耕耘成果，國內新移民紮根本地，加上得到澳門政府及澳門基金會的資助，大大推動澳門文學的創作及出版活動，此時期共出版了160種別集，是澳門文學別集出版的轉捩點，其特色可分析如下：

(1) 葡文文學別集出版眾多

多位著名的葡萄牙文學作家，在90年代初期及至回歸前的過渡期，通過澳門文化司署、東方葡萄牙學會、東方基金會、澳門基金會、東方文粹或自資出版的平臺，儘量在回歸以前出版他們對澳門情懷的詩集、小說集及散文集等。此時期的葡文作者計有43位，作品共78種，成為總結四百年來澳門葡萄牙文學創作豐收期；而魯茂的望洋小品則被譯為葡文版出版。此外，本時期的葡文著作，不像葡文總集以學生作品為主。

(2) 文學社團的出版空前活躍

多個澳門文學社團在80年代末期及90年代初期成立，並紛紛出版不同的文學別集。共有八個文學社團出版39種，包括澳門中國語文學會、澳門五月詩社、澳門寫作學會、澳門語言學會、澳門楹聯學會、澳門中華詩詞學會、澳門大學學生會中文學會、澳門書法家協會。

(3) 校園文學未在此領域產生影響力

沉寂多年的校園文學雖然在澳門文學總集及澳門文學期刊兩類均均已復甦，但是在個人文學別集這個領域卻沒有在此時期產生影響，至今祇收有四種，分別為王和（錢浩程）的《王和詩稿》，由澳門大學學生會中文學會出版；澳門大學出版客遠文的《New territories》；李錦濤在澳門文學院及李錦濤英專學院出版《李錦濤博士中英文著作選》。

(4) 開創與國內合作出版的先河

澳門文化司署與國內的花山文藝出版社合作出版葡文文學名著的中譯本，開創了本地出版機構與國內單位合作出版的先河，其中本地葡人作家飛歷奇的《愛情與小腳趾》、《大辮子的誘惑》，江道蓮的《旗袍》及庇山耶的《滴漏》等中文譯本，讓華文讀者瞭解到他們的作品內容，進一步加強中葡文化的交流。

(5) 私人出版社擔當推動澳門文學發展的重要角色

此時期共有十二個單位58種出版品，計有 Fábrika de Livros、星光書店有限公司、Mar Oceano Edições Lda.、華僑報出版社有限公司、佳信地產貿易公司、華僑報出版社、東方文粹 (Livros do Oriente)、經緯出版社、澳門文娛報、澳門日報出版社、澳門出版社、澳門培教出版社、Jornal Macau Hoje。

4) 2000-2009年

回歸之後，文壇的創作進入了出版的高峰期，共出版了174種，其特色可分析如下：

(1) 主流作品的類型數量相約

此時期在澳門出版的詩詞作品集61種、散文

集52種、小說集48種，其數量相約。此外，個人文集、劇本、兒童繪本、日記、遊記、寓言故事等文學體裁均有出版，充分表現出作品多元化的特色。

(2) 英國文學在澳門播種

澳門大學的客遠文教授成立澳門故事協會，出版學生文集，開創了以英文出版文學故事集的先河，亦推動了校園文學的創作，作品共計32種，佔了本時期出版量的18%。

(3) 私人出版社及社團出版數量相約

此時期共有私人出版社出版75種、社團出版64種、政府部門出版16種、個人自資出版13種及學校出版6種。其中以澳門日報出版社38種為最多；其次為澳門故事協會25種；第三為東方文粹8種；第四為澳門大學7種；第五為澳門國際研究所5種。

(4) 多產作家數量最多

本時期的擁有多產作家的數量較歷年數量為多，以客遠文12種最多；次為王禹5種；第三為賈樂安、佟立章、陶里各4種；第四為陳伯輝、陳偉恆及連家生各3種，前兩位都在壯年已去世，留下遺作傳世，非常可惜。

(5) 葡文作品數量穩定

大家較為關心的事是回歸以後葡文作品會在澳門文壇絕跡嗎？答案應是否定的。從收錄的書目中可發現回歸以後的葡文作品，包括中葡對照、葡英對照及葡文單行本等共有26種，佔15%。除了政府部門以外，東方文粹、澳門國際研究所、澳門土生葡人教育協會等，均在回歸後出版或重印多種葡文作品，可見葡文出版數量並沒有因為回歸而大幅減少。

5) 2010年至今

本時期雖然祇有兩年半的時間，已經出版了37種文學別集，較文學總集多了11種。其中散文及雜文類作品22種、詩詞作品9種、小說3種、兒童故事集3種。其中小說及詩集作品有大幅下降的趨勢，可能是因為需要較長的時間與文學修飾之故；相反散文及短文的創作較具彈性，較容易出



版。此時期另有一特色，就是由民政總署圖書館出版了兒童繪本3種個人作品集，開創本地兒童繪本的歷史一頁。此外，由私人出版社出版的別集最多，計有五個單位17種，並以澳門日報出版社出版最多，共13種；文學社團的出版不多，祇有七個9種，以澳門出版協會出版3種最多。最後，本地的著名作家廖子馨得到東方葡萄牙學會的支持，出版了《奧戈的幻覺世界》(As Alucinações de Ao Ge) 的中葡雙語版(2010)，作品其後被改編拍成電影。

二、出版單位分析

參見表十可知私人出版社出版文學別集最多，為五十一間204種；次為社團三十四個126種；第三為政府部門有十一個81種；第四為個人自資出版，共有五十四位76種；學校八間11種；狀況不明者7種。

表十：1600年至今在澳門出版文學別集的出版單位所屬性質統計表

| 類別 | 單位數量 | 出版數量 |
|-------|------|------|
| 私人出版社 | 51 | 204 |
| 社團 | 34 | 126 |
| 政府 | 11 | 81 |
| 個人 | 54 | 76 |
| 學校 | 8 | 11 |
| 狀況不明 | 7 | 7 |
| 總計 | 166 | 505 |

參見表十一可得知，以澳門日報出版社58種文學別集為最多；其次為文化局40種；第三為東方文粹35種；第四為澳門故事協會26種；第五為澳門五月詩社9種。

表十一：1600年至今在澳門出版文學別集的出版單位統計表(首十位)

| 單位名稱 | 出版數量 |
|---------|------|
| 澳門日報出版社 | 58 |
| 文化局 | 40 |
| 東方文粹 | 35 |
| 澳門故事協會 | 26 |

| 單位名稱 | 出版數量 |
|----------|------|
| 澳門五月詩社 | 19 |
| 澳門中華詩詞學會 | 11 |
| 星光書店有限公司 | 11 |
| 白德美紀念出版社 | 11 |
| 民政總署 | 10 |
| 汪兆鏞 | 9 |
| 澳門寫作學會 | 8 |
| 澳門基金會 | 8 |
| 澳門大學 | 8 |
| 澳門出版社 | 7 |

三、作品語種

參見表十二可得知，澳門出版的文學別集以中文出版品最多，共309種；次為葡文共141種；第三為英文作品共26種；第四為中英對照共13種；第五為中葡對照共9種；第六為中葡英對照共4種；最後為葡英對照3種。總計中文作品為外文作品的一倍，並以2000-2009年的出版最多，共117種；第二為1990-1999年，共74種。中文與外文的對照的個人作品不多，總計祇有29種。這與其他類別不同，反映出文學作品以原創語言為主，作品被翻譯後會有一定困難。至於葡文作品，以1990-1999年的數量最多73種；第二為1980-1989年，共25種；第三為2000-2009年，共22種。反映出回歸前是葡文出版的高峰期，回歸前後的作品則相約。

表十二：1600年至今在澳門出版文學別集的出版語種統計表

| 語種 | 出版數量 |
|-------|------|
| 中文 | 309 |
| 葡文 | 141 |
| 英文 | 26 |
| 中英對照 | 13 |
| 中葡對照 | 9 |
| 中葡英對照 | 4 |
| 葡英對照 | 3 |
| 總計 | 505 |

四、作者的分析

如表十三所示，在505種作品中有267位作者，其中華人作者有193位，外籍作者73位。出版作品最多的首五位為客遠文13種；第二位為阿得12種；第三位為飛歷奇11種。如以中文作品計算首五位，汪兆鏞、陶里及鍾協排第一，各有9種；第二為連家生7種；第三為佟立章6種；第四為王禹、馮秋雪各5種；第五為陳伯輝、程祥徽、鄧青慈各4種。可見外文作家的作品數量會較華人作者的數量為多，主要原因他們大多是職業作者，不像華人作者以業餘時間創作。

表十三：1600年至今有關澳門本地作者出版文學別集統計表（首五位）

| 作者姓名 | 出版數量 |
|---|------|
| Christopher Kelen (客遠文) | 13 |
| José dos Santos Ferreira (若瑟·山度士·飛利拉)(阿得) | 12 |
| Henrique de Senna Fernandes (飛歷奇) | 11 |
| Rodrigo Leal de Carvalho (賈樂安) | 9 |
| 汪兆鏞 | 9 |
| 陶里(危亦健) | 9 |
| 鍾協 | 9 |
| José Joaquim Monteiro | 8 |

五、其它與澳門文學別集的統計

由於篇幅所限，本節亦祇列出五個與澳門文學別集的統計數量作參考，分別為：1) 外地出版書名涉及澳門的文學別集55種；2) 外地出版內容涉及澳門的文學別集676種；3) 外地出版澳門人或與澳門有密切往來作者的作品468種；4) 外地出版澳門作家或相關作家的文學別集書目876種；5) 澳門出版的文學別集譯著書目160種，合共2235種。

澳門文學研究部分

本部分收錄有關在澳門出版及其內容為澳門文學研究的作品，共77種，包括內容涉及澳門文學發展史、澳門文學評論、澳門文學家傳記、澳

門文學書目等；而在澳門出版有關其它文學研究有100種。共計在澳門出版有關文學的作品（177種）及外地出版有關澳門文學研究（153種），合共330種。

一、澳門出版有關澳門文學研究的作品

歷年來本地出版有關澳門文學研究的作品有77種，包括澳門文學評論及歷史24種、澳門詩詞評論5種、澳門文學書目11種、賈梅士研究29種、庇山耶研究7種及土生文學研究1種。

二、在澳門出版非澳門文學研究的作品

本地出版非澳門文學研究的作品，總計有177種，包括中國文學研究的圖書計有66種，計有中國文學理論13種、中國文學詩詞評論16種、中國文學史4種、魯迅研究有18種、名人及名著研究有15種。至於葡萄牙文學研究方面，主要出版葡萄牙文學作品或其中譯本，共計23種。除澳門文學、中國文學及葡萄牙文學，本澳亦出版了不同國家或語種的文學研究與評論作品，雖然其數量不多，祇有11種，但是內容卻較全面，包括澳洲文學、英國文學、巴西文學、希臘文學等。

三、在澳門出版有關文學研究的作品分析

參見十四可得知，澳門文學研究的高峰期為1990年代的34種，次為千禧年代共19種；總計澳門出版有關文學研究作品亦是1990年代為最高，共58種；其為千禧年代，共48種。

表十四：1800年至今在澳門出版有關文學研究的書刊統計表

| 年份 | 與澳門相關 | 與澳門沒有關係 | 總計 |
|-----------|-------|---------|----|
| 1800-1899 | 1 | 1 | 2 |
| 1900-1909 | 0 | 0 | 0 |
| 1910-1919 | 0 | 0 | 0 |
| 1920-1929 | 0 | 0 | 0 |
| 1930-1939 | 2 | 2 | 4 |
| 1940-1949 | 4 | 2 | 6 |
| 1950-1959 | 0 | 0 | 0 |
| 1960-1969 | 0 | 2 | 2 |
| 1970-1979 | 5 | 26 | 31 |



| 年份 | 與澳門相關 | 與澳門沒有關係 | 總計 |
|-----------|-------|---------|-----|
| 1980-1989 | 12 | 11 | 23 |
| 1990-1999 | 34 | 24 | 58 |
| 2000-2009 | 19 | 29 | 48 |
| 2010- | 0 | 3 | 3 |
| 總計 | 77 | 100 | 177 |

從表十五可得知，共有56個單位，出版177種作品，以政府部門出版數量最多，共78種；若以出版單位屬性的數量看，則私人出版社最多共25個。

表十五：1800年至今在澳門出版有關文學研究的出版單位所屬性質統計表

| 類別 | 單位數量 | 出版數量 |
|-------|------|------|
| 政府 | 7 | 78 |
| 私人出版社 | 25 | 55 |
| 社團 | 19 | 39 |
| 個人 | 3 | 3 |
| 學校 | 2 | 2 |
| 總計 | 56 | 177 |

表十六顯示出版單位出版圖書排行表，以文化局出版38種排第一；爾雅社出版19種，排第二；澳門大學出版17種，排第三。

表十六：1800年至今在澳門出版有關文學研究的出版單位統計表（首五位）

| 出版單位 | 出版數量 |
|----------|------|
| 文化局 | 38 |
| 爾雅社 | 19 |
| 澳門大學 | 17 |
| 印務局 | 10 |
| 澳門日報出版社 | 10 |
| 澳門近代文學學會 | 7 |

在個人編著方面，首三位分別為施議對及陳業東為最多各7種，其次為客遠文及文德泉，各6種，第三位為鄧駿捷5種。

四、外地出版有關澳門文學研究

表十七為顯示，包括以澳門文學家傳記及澳門文學史為題有36種；以澳門文學為題的論著有

33種；以澳門文學詩詞研究為題有15種；內容涉及澳門文學研究的作品21種；以澳門文學書目為題有7種；文學年鑑16冊；賈梅士研究13種；庇山耶研究8種；土生文學研究5種，總計為155種。

表十七：歷年來外地出版有關澳門文學研究的內容統計表

| 內容 | 數量 |
|------------------|----|
| 以澳門文學家傳記及澳門文學史為題 | 36 |
| 以澳門文學為題的論著 | 32 |
| 以澳門詩詞研究為題 | 15 |
| 內容涉及澳門文學研究的作品 | 22 |
| 以澳門文學書目為題 | 7 |
| 與澳門文學有關的年鑑 | 16 |
| 賈梅士研究 | 13 |
| 庇山耶研究 | 8 |
| 土生文學研究 | 4 |

表十八為1700年至今外地出版有關澳門文學研究的書刊年度統計表，從中可得知2000-2009年為最多，共有60種；次為1990-1999年，共有59種。

表十八：1700年至今外地出版有關澳門文學研究的書刊年度統計表

| 年份 | 數量 |
|-----------|-----|
| 1700-1899 | 8 |
| 1900-1909 | 1 |
| 1910-1919 | 2 |
| 1920-1929 | 0 |
| 1930-1939 | 0 |
| 1940-1949 | 0 |
| 1950-1959 | 4 |
| 1960-1969 | 5 |
| 1970-1979 | 5 |
| 1980-1989 | 5 |
| 1990-1999 | 60 |
| 2000-2009 | 58 |
| 2010- | 5 |
| 總計 | 153 |



表十九則顯示1700年至今外地出版有關澳門文學研究書刊出版地，以中國內地（82種）為最多；次為香港（33種）；第三為葡萄牙（21種）。

表十九：1700年至今外地出版有關澳門文學研究書刊出版地統計表

| 出版地區 | 出版單位 | 出版數量 |
|------|------|------|
| 中國內地 | 49 | 82 |
| 香港 | 30 | 33 |
| 葡萄牙 | 17 | 21 |
| 台灣 | 9 | 9 |
| 巴西 | 2 | 2 |
| 美國 | 2 | 2 |
| 加拿大 | 1 | 2 |
| 西班牙 | 1 | 1 |
| 英國 | 1 | 1 |
| 總計 | 112 | 153 |

參見表二十為1700年至今外地出版有關澳門文學研究的單位首三位排行表，以社會科學文獻出版社（18種）排第一；人民文學出版社（5種）排第二；中國文聯出版社、暨南大學出版社及廣東人民出版社各有3種，排第三。

表二十：1700年至今外地出版有關澳門文學研究的單位首三位排行表

| 出版單位名稱 | 出版數量 |
|----------------------|------|
| 社會科學文獻出版社 | 18 |
| 人民文學出版社 | 5 |
| 中國文聯出版社、澳門基金會澳門教科文中心 | 3 |
| 暨南大學出版社 | 3 |
| 廣東人民出版社 | 3 |

五、總結

從表二十一可得知1700年至今澳門地區及外地出版有關澳門文學研究統計，共計有241種，同樣以1990-1999年間出版的作品最多（94種）；第二為2000-2009年間，共計有80種。

表二十一：1700年至今澳門地區及外地地區出版有關澳門文學研究統計表

| 年份 | 澳門出版 | 外地出版 | 總計 |
|-----------|------|------|-----|
| 1700-1899 | 1 | 8 | 9 |
| 1900-1909 | 0 | 1 | 1 |
| 1910-1919 | 0 | 2 | 2 |
| 1920-1929 | 0 | 0 | 0 |
| 1930-1939 | 2 | 0 | 2 |
| 1940-1949 | 4 | 0 | 4 |
| 1950-1959 | 0 | 4 | 4 |
| 1960-1969 | 0 | 5 | 5 |
| 1970-1979 | 5 | 5 | 10 |
| 1980-1989 | 12 | 5 | 17 |
| 1990-1999 | 34 | 60 | 94 |
| 2000-2009 | 19 | 58 | 77 |
| 2010- | 0 | 5 | 5 |
| 總計 | 77 | 153 | 230 |

從表二十二可得知，歷年來以澳門文學評論及傳記歷史類最多，共130種；有關賈梅士研究共42種排第二位；第三位為澳門詩詞評論的作品，共20種；第四位為澳門文學書目，共18種；第五位為庇山耶研究，共15種；最後為土生文學研究，共5種。

表二十二：1700年至今澳門地區及外地地區出版有關澳門文學研究中主要類別統計表

| 主要類別 | 澳門出版 | 外地出版 | 總計 |
|-------------|------|------|-----|
| 澳門文學評論及傳記歷史 | 24 | 106 | 130 |
| 賈梅士研究 | 29 | 13 | 42 |
| 澳門詩詞評論 | 5 | 15 | 20 |
| 澳門文學書目 | 11 | 7 | 18 |
| 庇山耶研究 | 7 | 8 | 15 |
| 土生文學研究 | 1 | 4 | 5 |
| 總計 | 77 | 153 | 230 |



總 結

本節總結了四百年來在澳門出版與澳門文學相關的書目。為了進一步發現各時期的出版特色，本節製作以下各個與本地出版不同類型的澳門文學統計表作參考：

一、出版時期數量統計

由表二十三可得知，以2000-2009年的出版量最多，共有329種，佔36.6%；其次為1990-1999年，共268種，佔29.8%；第三為1980-1989年，共77種。由於2010年開局兩年已有65種文學作品出版，預計在未來十年的出版可能超越各時期，成為歷年出版數量最多的時期。

表二十三：1700年至今不同體裁的澳門文學之出版比較表

| 年 份 | 澳門文學研究 | 澳門文學別集 | 澳門文學總集 | 澳門文學期刊 | 總 計 |
|-----------|--------|--------|--------|--------|-----|
| 1700-1899 | 1 | 5 | 1 | 0 | 7 |
| 1900-1909 | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 |
| 1910-1919 | 0 | 4 | 0 | 2 | 6 |
| 1920-1929 | 0 | 8 | 3 | 1 | 12 |
| 1930-1939 | 2 | 10 | 2 | 6 | 20 |
| 1940-1949 | 4 | 26 | 7 | 14 | 51 |
| 1950-1959 | 0 | 26 | 4 | 5 | 35 |
| 1960-1969 | 0 | 5 | 1 | 6 | 12 |
| 1970-1979 | 5 | 9 | 0 | 1 | 15 |
| 1980-1989 | 12 | 44 | 7 | 14 | 77 |
| 1990-1999 | 34 | 157 | 52 | 25 | 268 |
| 2000-2009 | 19 | 174 | 119 | 17 | 329 |
| 2010- | 0 | 37 | 26 | 2 | 65 |
| 總計 | 77 | 505 | 223 | 93 | 898 |

二、出版單位出版的數量

由表二十四可得知，以社團出版的數量最多，共267種，佔29.73%；次為私人出版社，共

241種，佔26.83%；第三為政府部門出版品，共198種，佔22%。

表二十四：1700年至今不同體裁的澳門文學作品之出版單位屬性比較表

| 類 別 | 別集 | 研究 | 總集 | 期刊 |
|-------|-----|----|----|----|
| 私人出版社 | 51 | 6 | 10 | 8 |
| 狀況不明 | 7 | 0 | 19 | 7 |
| 社團 | 34 | 16 | 0 | 3 |
| 政府 | 11 | 5 | 27 | 55 |
| 個人 | 54 | 1 | 7 | 6 |
| 學校 | 8 | 1 | 8 | 3 |
| 總計 | 166 | 29 | 70 | 82 |

表二十五：1700年至今不同體裁的澳門文學作品在出版單位屬性之出版數量統計表

| 類別 | 別集 | 研究 | 總集 | 期刊 | 總計 |
|-------|-----|----|-----|----|-----|
| 私人出版社 | 204 | 14 | 15 | 8 | 241 |
| 狀況不明 | 7 | 0 | 0 | 3 | 10 |
| 社團 | 126 | 27 | 53 | 61 | 267 |
| 政府 | 81 | 34 | 77 | 6 | 198 |
| 個人 | 76 | 1 | 8 | 4 | 89 |
| 學校 | 11 | 1 | 70 | 11 | 93 |
| 總計 | 505 | 77 | 223 | 93 | 898 |

三、歷年來出版量首十位的出版單位排行
 表二十六顯示以澳門日報出版社出版最多72種(8%)；排第二位為文化局69種(7.6%)，第三位為澳門大學38種(4.2%)。

表二十六：1700年至今不同體裁的澳門文學作品在出版單位之出版數量排行表(首十位)

| 排行 | 出版單位 | 出版數量 |
|----|----------|------|
| 1 | 澳門日報出版社 | 72 |
| 2 | 文化局 | 69 |
| 3 | 澳門大學 | 38 |
| 4 | 東方文粹 | 35 |
| 5 | 民政總署 | 27 |
| 6 | 澳門基金會 | 26 |
| 6 | 澳門故事協會 | 26 |
| 7 | 澳門五月詩社 | 21 |
| 8 | 濠江中學 | 17 |
| 9 | 澳門中華詩詞學會 | 15 |
| 10 | 星光書店有限公司 | 11 |
| 10 | 白德美紀念出版社 | 11 |

四、歷年來出版語種統計

由表二十七可得知，以中文出版的圖書最多598種，佔66.51%；其次為葡文出版品，共181種，佔20%；第三為英文出版品，共36種，佔4%，大部分為客遠文及澳門故事協會的作品。

表二十七：1700年至今不同體裁的澳門文學作品之出版語種比較表

| 語種 | 期刊 | 總集 | 別集 | 研究 | 總計 |
|-------|----|-----|-----|----|-----|
| 中文 | 84 | 173 | 309 | 32 | 598 |
| 葡文 | 5 | 4 | 141 | 31 | 181 |
| 英文 | 1 | 27 | 26 | 0 | 54 |
| 中葡對照 | 1 | 14 | 9 | 12 | 36 |
| 中英對照 | 1 | 2 | 13 | 1 | 17 |
| 中葡英對照 | 1 | 2 | 4 | 1 | 8 |
| 葡英對照 | 0 | 2 | 3 | 0 | 5 |
| 總計 | 93 | 224 | 505 | 77 | 899 |

五、各地圖書館在有關澳門文學的藏量分析

表二十八為筆者依據各地圖書館的目錄中尋找出其所藏有關在澳門出版及外地出版有關澳

門文學的書目紀錄，結果發現在整體3,750種書目中，澳門圖書館共收得1840種，佔49%，尚有1910種沒有在澳門的圖書館收藏，說明澳門圖書館對澳門文學收藏沒有足夠的重視；相反，香港的圖書館界較為進取，如查找其地區的目錄，可發現有1029種是澳門地區圖書館沒有收藏；如再到國內的圖書館查找，則有149種是澳門沒有收藏；美國有84種；台灣有30種；葡萄牙為29種；加拿大為10種；澳洲為3種；德國、西班牙、意大利、星加坡各1種；最後有書目而未找到藏書地點有562種，佔14.9%。此統計說明，如要建立一個澳門文學館，並收錄本書目的所有館藏，必須花費相當的時間與財力才能完成，依筆者估計圖書購買的經費約需要50萬元，訂購或影印需要兩年的時間，並需要約花一年的時間來進行編目分類的工作。

圖二十八：各地圖書館藏有關澳門文學作品的統計表

| 各地圖書館收藏情況 | 數量 |
|-----------|-------|
| 澳門 | 1,840 |
| 香港 | 1,029 |
| 中國 | 149 |
| 台灣 | 30 |
| 美國 | 84 |
| 英國 | 10 |
| 葡萄牙 | 29 |
| 加拿大 | 10 |
| 澳洲 | 3 |
| 德國 | 1 |
| 西班牙 | 1 |
| 意大利 | 1 |
| 星加坡 | 1 |
| 沒有找到 | 562 |
| 總計 | 3,750 |

【註】

- (1) 澳門編年史，2520，鄭焯明。
- (2) 澳門編年史，2776。
- (3) 王鑄豪，懷念培正書社的師長，培正同學總會網址，2012年4月5日。